

Swiss Society for Earthquake Engineering and Structural Dynamics  
Schweizer Gesellschaft für Erdbebeningenieurwesen und Baudynamik  
Société Suisse du Génie Parasismique et de la Dynamique des Structures  
Societ  Svizzera di Ingegneria Sismica e Dinamica Strutturale

Zurich, le 14 mars 2023

Aux membres de la SGEB

## Invitation à l'assemblée générale ordinaire de 2023

Lieu: CPPS, Rue de l'Industrie 21, 1950 Sion  
Date: vendredi, 21.04.2023, à partir de 13h30

Madame, Monsieur,

Au nom du comité de la SGEB, j'ai le plaisir de vous convier à l'assemblée générale ordinaire 2023 qui aura lieu en présentiel, le vendredi, 21.04.2023 à partir de 13h30 au Centre de compétence pédagogique prévention séisme CPPS ([www.cpps-vs.ch](http://www.cpps-vs.ch))   Sion. La possibilité de participer en ligne sera donnée aux membres qui ne peuvent pas venir sur place.

Le programme-cadre de cette AG concernera la « Gestion des  v nements sismiques ». Nous commencerons par une visite de l'exposition interactive et du simulateur sismique, où seront abordés les sujets « comment se préparer avant un séisme » et « comment se protéger pendant un séisme ». Ensuite, quatre conférences mettront en lumière différents aspects de la gestion des  v nements. Les points à l'ordre du jour de l'AG qui suivra sont le procès-verbal de l'assemblée générale 2022, le rapport annuel 2022, les comptes 2022, le rapport des réviseurs, la décharge du comité, les cotisations des membres 2023-2024, le budget 2023 et divers. Par ailleurs, nous vous présenterons les nouveaux projets de la SGEB. En outre, le comité vous propose d' lire deux nouveaux membres au sein du comité: Friederike Braune (OFEV) en remplacement de Blaise Duvernay (OFEV), qui se retire après 12 ans de vice-présidence, et Paolo Bergamo (SED) en remplacement du professeur Donat F h, qui s'est déjà retiré en 2020 après 12 ans au comité. Pour remplacer Oliver Gassner, qui se retire en tant que réviseur, nous vous proposons Gabriela Gassner. Le deuxième réviseur, Christoph Berger, ainsi que tous les autres membres du comité se présentent à la réélection pour un nouveau mandat de deux ans.

L'inscription pour l'AG est possible exclusivement par le formulaire suivant jusqu'au mercredi, 12.04.2023 : <https://tinyurl.com/SGEB-AG> ou

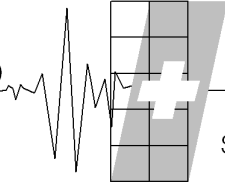


Avec mes meilleures salutations

Pia Hannewald  
Présidente de la SGEB

Annexes<sup>1</sup>: Rapport annuel 2022, PV de l'AG 2022  
Comptes 2022, bilan 2022, budget 2023, rapport des vérificateurs des comptes 2022  
Liste des membres 2023

<sup>1</sup> Nous vous prions d'informer [info@sgeb.ch](mailto:info@sgeb.ch) en bon temps en cas de changement d'adresse. De plus, pour permettre à notre secrétaire un travail efficace, nous vous prions de payer vos cotisations dans les délais et de nous faire part d'un éventuel changement concernant votre adhésion individuelle à la SIA. Merci d'avance.



Zurich, le 13 mars 2023

## Rapport annuel 2022 de la SGEB

Membres individuels: 416  
Membres collectifs: 93  
**Total: 510**

L'année 2022 de la SGEB a commencé par la "première" assemblée générale organisée par correspondance, pour voter sur les affaires 2022. 151 membres ont participé à cette AG. Lors de ce vote, les membres ont également pu faire des propositions et des souhaits de thèmes pour les futures documentations de la SGEB. Malheureusement, la deuxième AG, prévue en présentiel et qui aurait dû avoir lieu fin septembre, n'a pas pu être organisée et a été reportée à 2023. L'année 2022 marquera en outre le 40e anniversaire de la SGEB en tant que société spécialisée autorisée à accueillir ses propres membres. Cela sera honoré lors de la prochaine AG présentielle.

Le comité de la SGEB s'est réuni deux fois au cours de l'année écoulée. Outre les points habituels de l'ordre du jour de la SGEB, les nouveaux projets Documentation et Séminaires ont notamment été discutés. Deux groupes de travail ont également été créés à cet effet. Les deux projets suivants ont été développés et vous seront présentés et soumis au vote lors de l'AG 2023 :

- Recueils d'exemples et documentations : à la demande de nombreux membres, la SGEB souhaite publier sa propre série de recueils d'exemples et de documentations. Il est prévu de commencer par la publication d'exemples de dimensionnement sismique de bâtiments neufs et de vérification de la sécurité sismique de bâtiments existants.
- Série de séminaires : la SGEB souhaite lancer une série de séminaires en ligne à midi avec des contributions pratiques dans les domaines du génie parasismique et de la dynamique des structures, afin de favoriser le transfert de connaissances et le réseautage entre les membres.

Les prix Master de la SGEB ont été décernés aux diplômés suivants pour leur excellents projets de Master: Nathan Kempter (EPFL) pour sa thèse «Nonlinear modeling and seismic risk assessment of composite steel moment resisting frames», Thibaud Maillart (EPFL) pour sa thèse «Seismic assessment of a historical masonry building and proposals for retrofitting methods - Case study of the parish house in Selah» et Dimitrios Kolyfietis (ETHZ) pour sa thèse «Shake table proof-of-concept tests of a novel, sustainable and low-cost energy dissipation device based on compressible timber». Le prix CAS (ETHZ) a été décerné à Gaël Boulicault pour son travail de projet sur la vérification de la sécurité sismique et le confortement de la Fridolinsbrücke. La remise des prix Master a eu lieu lors des magistrales et le prix CAS sera remis lors de l'AG. Félicitations aux lauréats!

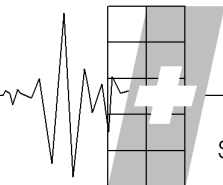
En 2022, les membres de la SGEB ont reçu:

- Quatre newsletters par courriel<sup>1</sup>
- Les éditions d'avril et de novembre de la revue "Bauingenieur" avec le bulletin D-A-CH.

Les éditions précédentes des newsletters de la SGEB sont disponibles sur notre site web: [www.sgeb.ch](http://www.sgeb.ch).

Pia Hannewald  
Présidente de la SGEB

<sup>1</sup> Si vous n'avez pas reçu les newsletters, nous vous prions de communiquer une adresse de courriel actuelle à notre secrétaire sous [info@sgeb.ch](mailto:info@sgeb.ch).





## Assemblée générale de la SGEB 2023 / SGEB Generalversammlung 2023

Lieu / Ort: CPPS, Rue de l'Industrie 21, 1950 Sion  
Le CPPS se trouve à côté de la gare, plan d'accès au verso (bât. 21)  
Das CPPS befindet sich direkt neben dem Bahnhof, Plan s. Rückseite (bât. 21)

Date / Zeit: 21.04.2023, 13h30 - 17h00, suivi par un apéro / mit anschliessendem Apéro

Programme cadre : Gestion des événements sismiques / Ereignisbewältigung Erdbeben

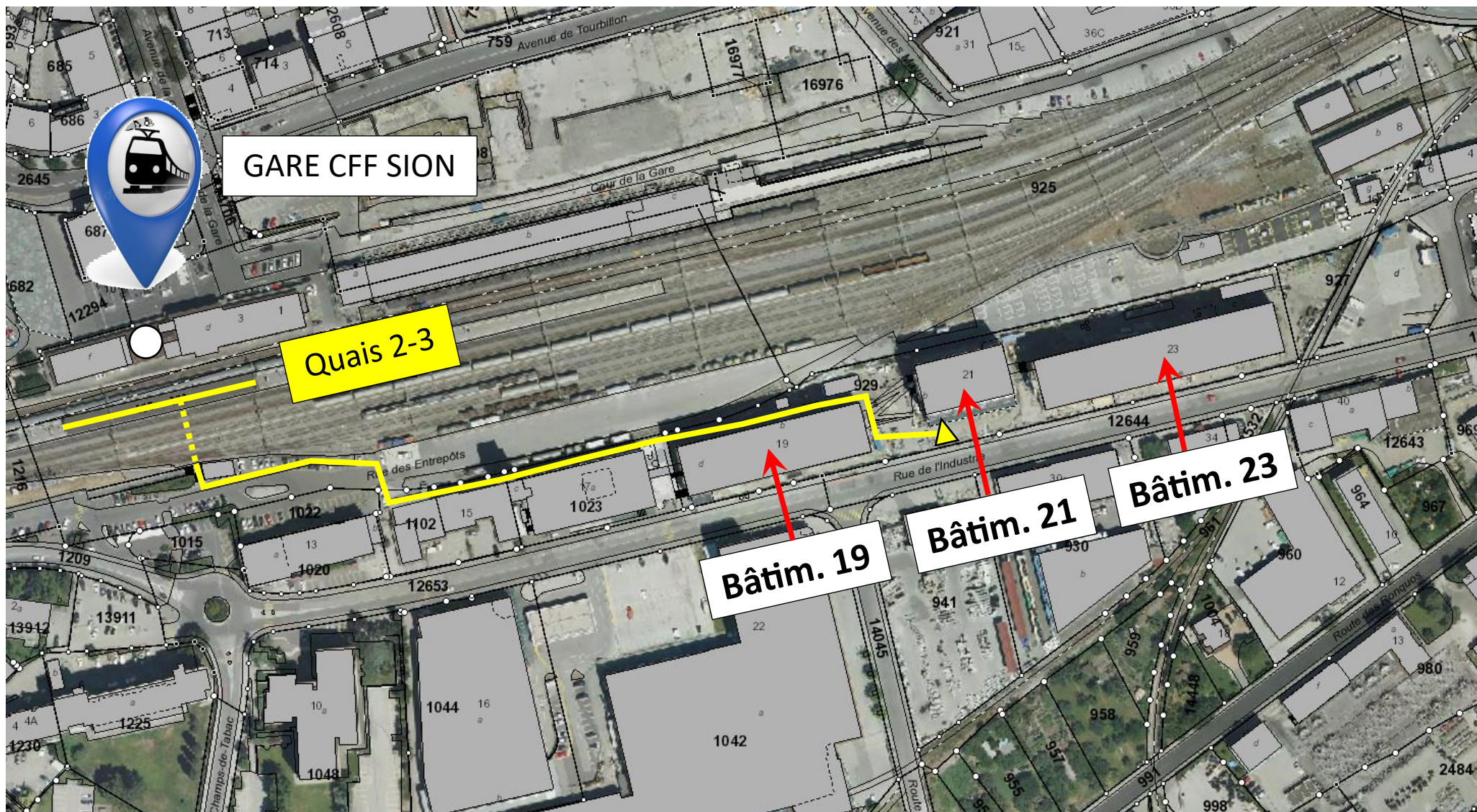
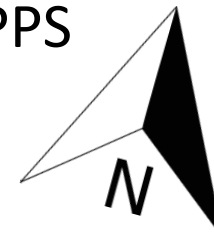
	Programme / Programm	
<b>13h30</b>	<b>Visite CPPS / Besuch CPPS</b>	
	Bienvenue et déroulement de la visite du CPPS Begrüssung und Erläuterung zum Ablauf des Besuchs des CPPS	Pia Hannewald et Alain Rittiner, CPPS
13h40	Visite de l'exposition et du simulateur Besuch Ausstellung und Simulator	
	Pause-café pendant la visite de l'exposition / Kaffeepause während des Besuchs der Ausstellung	
14h40	Déplacement à l'Aula / Verschiebung zur Aula	
<b>14h45</b>	<b>Présentations / Vorträge</b>	
	Von Baugrundklassen zu Methoden für die spektrale Mikrozonierung -Beispiele aus dem Wallis	Donat Fäh (SED)
15h00	Le Valais, un canton qui tremble	Vincent Pellissier, (Ingénieur cantonal VS)
15h15	Évaluation post-sismique des bâtiments	Yves Steiger (OFPP) et Mylène Devaux (HEIA-FR)
15h30	« Schadenorganisation Erdbeben (SOE) » - Unterstützung in der Ereignisbewältigung	Bruno Spicher (SOE)
	10 minutes de pause / 10 Minuten Pause	
<b>15h55</b>	<b>Assemblée générale</b>	Pia Hannewald, Présidente SGEB
17h00	Apéro	

Inscription pour l'AG jusqu'au mercredi, 12.04.2023 :  
Anmeldung zur GV bis Mittwoch, 12.04.2023:

oder / ou: <https://tinyurl.com/SGEB-AG>



# ACCES Centre de compétence Pédagogique Prévention Séisme CPPS depuis la gare CFF de la ville de Sion





## Assemblée Générale 2022-1 (Vote par correspondance)

### Procès-verbal

---

En 2022, la première assemblée générale de la SGEB a eu lieu par correspondance (par courrier et en ligne). Les informations annuelles et les documents de vote ont été envoyés aux membres de la SGEB par courrier début avril 2022. Les votations étaient possibles jusqu'au 28 avril en remplissant le formulaire électronique ou papier. 151 membres ont voté.

#### 1. PV de la AG de 2021

Le PV de l'AG 2021 est accepté avec 150 oui, une abstention et sans opposition.

#### 2. Rapport annuel 2021

Le rapport annuel de 2021 de la présidente est accepté avec 150 oui, une abstention et sans opposition.

#### 3. Compte d'exploitation 2021 et décharge au comité

Le compte d'exploitation de 2021 clôt avec des recettes de CHF 53'583.63 et des dépenses de CHF 46'871.74 avec un gain de CHF 6'711.89. Le compte d'exploitation de 2021 et le rapport des vérificateurs correspondant sont acceptés avec 148 oui, 3 abstentions et sans opposition et décharge est donnée au comité.

#### 4. Cotisations 2022

Sur demande du comité, les cotisations pour 2022 sont fixées à CHF 50.00 pour les membres individuels et à CHF 250.00 pour les membres collectifs. La demande est acceptée avec 150 oui et une opposition. Les membres de plus de 65 ans continueront à recevoir une facture, mais ils sont libres de choisir de la payer ou non.

#### 5. Budget 2022

Dans le budget pour l'année 2022 sont prévus des recettes de CHF 39'000.00 et des dépenses de CHF 65'300.00. Le budget est accepté avec 150 oui et une opposition.

22 mai 2022

Pia Hannewald

		Budget 2022	Rechnung 2022	Budget 2023		
<b>AUFWAND</b>					<b>DEPENSES</b>	
Sekretariat / Sachaufwand		2'000.00	1'186.01	2'000.00	Sekretariat / économat	
Sekretariat / Personalaufwand		6'000.00	5'224.05	6'000.00	Sekretariat / frais de personnel	
Präsident / Entschädigung		8'000.00	8'000.00	8'000.00	Präsident / rémunération	
Guthabengebühren		0.00	29.21	0.00	Frais d'avoir	
Sitzungsspesen		3'000.00	1'226.70	2'000.00	Frais de séances	
Generalversammlung		5'000.00	2'024.25	6'000.00	Assemblée générale	
DACH-Mitteilungsblatt		7'000.00	4'753.78	6'000.00	DACH-Mitteilungsblatt	
Steuern Zürich		200.00	432.50	400.00	Impôts Zurich	
SIA-Beitrag		2'500.00	1'960.15	2'500.00	Cotisations à la SIA	
Beiträge EAEE		600.00	512.60	600.00	Cotisations à la EAEE	
Übersetzungen		0.00	0.00	0.00	Traductions	
SGEB-Master-Preise ETH/EPFL		6'000.00	4'000.00	6'000.00	Prix SGEB master ETH/EPFL	
SGEB-CAS-Preise HTA FR + LU & ETHZ		3'000.00	1'000.00	3'000.00	Prix SGEB CAS HES FR + LU & ETHZ	
Sponsoring (Lignum, CPPS)		11'500.00	4'999.95	11'500.00	Sponsoring (Lignum, CPPS)	
SGEB Dokumentationen & Beispielsammlungen		0.00	0.00	20'000.00	Documentations et recueils d'exemple SGEB	
SGEB Seminare		0.00	0.00	3'000.00	Seminaires SGEB	
SGEB Jubiläum 40 Jahre		10'000.00	3'056.90	4'000.00	Jubilée 40 ans SGEB	
SGEB-Reisestipendium		500.00	0.00	500.00	Bourse de voyage SGEB	
<b>Aufwand</b>		<b>65'300.00</b>	<b>38'406.10</b>	<b>81'500.00</b>	<b>Dépenses</b>	
<b>ERTRAG</b>					<b>RECETTES</b>	
Mitgliederbeiträge		39'000.00	41'761.25	40'000.00	Cotisations membres	
Kapitalzinsen		0.00	0.00	0.00	Intérêts	
Verkauf von Dokumentationen		0.00	0.00	0.00	Ventes des documentations	
DACH-Tagung		0.00	0.00	0.00	Congrès DACH	
<b>Ertrag</b>		<b>39'000.00</b>	<b>41'761.25</b>	<b>40'000.00</b>	<b>Recettes</b>	
<b>RESULTAT</b>					<b>RESULTAT</b>	
Aufwand		65'300.00	38'406.10	81'500.00	Dépenses	
Ertrag		39'000.00	41'761.25	40'000.00	Recettes	
<b>GEWINN</b>		<b>-26'300.00</b>	<b>3'355.15</b>	<b>-41'500.00</b>	<b>GAIN</b>	

V2: 20.01.2023 /nam /Vorstand

## SGEB

## Bilanz per 31.12.2022

## Bilan au 31.12.2022

## AKTIVEN

Kasse	0.40
Postfinance 87-158445-1	146'985.20
Verfügbar	146'985.60
Wertschriften	0.00
Eidg. Verrechnungsst.	0.00
Transitorischen Aktiven (Mitgliederbeiträge)	350.00
<b>Aktiven</b>	<b>147'335.60</b>

## ACTIFS

Caisse	
Postfinance 87-158445-1	
Disponibles	
Portefeuille	
Impôts anticipés	
Actifs transitoires (Cotisations)	
<b>Actifs</b>	

## PASSIVEN

Vermögen allgemein	128'390.20
Transitorische Passiven (Mitgliederbeiträge/unbez. Personal-NK/SIA-Beitrag)	5'590.25
Rückstellung Erkundungsmissionen	10'000.00
Gewinn	3'355.15
<b>Passiven</b>	<b>147'335.60</b>

## PASSIFS

Fortune générale	
Passifs transitoires (Cotisations/OCAS/SIA)	
Provisions missions d'investigation	
Gain	
<b>Passifs</b>	

Entwicklung der Aktiven /  
Évolution des actifs

				Differenz
per	31.12.2014	CHF	73'760.43	11494.41
per	31.12.2015	CHF	78'881.86	5121.43
per	31.12.2016	CHF	81'158.35	2276.52
per	31.12.2017	CHF	97'086.84	16109.52
per	31.12.2018	CHF	108'171.26	8416.12
per	31.12.2019	CHF	134'547.56	26376.30
per	31.12.2020	CHF	134'284.21	-263.35
per	31.12.2021	CHF	142'112.11	7827.90
per	31.12.2022	CHF	147'335.60	-5223.49

Trans. Passive 2021	3'721.91	
Trans. Passive 2022	5'590.25	
		1'868.34
Gewinn 2022		3'355.15
Gewinn plus Diff. Trans. Pass. = Diff. Aktiven		5'223.49

V1: 17.01.2023 /nam

# Dr. J.Grob & Partner AG

Winterthur, 24.02.2023

## Jahresrechnung 2022 der SGEB - Bericht der Revisoren

Wir haben die Jahresrechnung der SGEB für das Rechnungsjahr 2022 überprüft, insbesondere die Übereinstimmung der ausgewiesenen Bilanzaktiven mit den vermeldeten Vermögenswerten bei Bank/Postfinance sowie stichprobenweise Kontobewegungen, deren Dokumentationen mit Belegen und deren Bezug zu den eindeutig nachvollziehbaren Vereinsaktivitäten.

Aufgrund dieser Prüfung bestätigen wir, dass die Rechnung 2022 ordnungsgemäss geführt und dokumentiert ist.

Unseren besten Dank an Frau Ammann für die sorgfältige und übersichtliche Führung der Rechnung sowie der digitalen Aufbereitung.

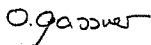
Die Revisoren



Digital signiert von  
Christoph.Berger@emchberger.ch  
Datum: 2023.02.24 10:41:17  
+01'00'

Christoph Berger

Dr. J. Grob & Partner AG



Digital unterschrieben  
von Oliver Gassner  
Datum: 2023.02.24  
11:25:46 +01'00'

Oliver Gassner